



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

1. november 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1170/2014 af 29. oktober 2014 om berigtigelse af den slovenske udgave af forordning (EF) nr. 504/2008 om gennemførelse af Rådets direktiv 90/426/EØF og 90/427/EØF for så vidt angår metoder til identifikation af enhovedede dyr ⁽¹⁾** 1
- ★ **Kommissionens forordning (EU) nr. 1171/2014 af 31. oktober 2014 om ændring og berigtigelse af bilag I, III, VI, IX, XI og XVII til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer ⁽¹⁾** 3
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1172/2014 af 31. oktober 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 13

AFGØRELSE

2014/768/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 30. oktober 2014 om fastlæggelse af den type informationer om teknikker til integreret emissionsbegrænsning, der anvendes i mineralolie- og gasraffinaderier, som medlemsstaterne skal stille til rådighed i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU, samt i hvilket format og med hvilke tidsintervaller det skal ske (meddelt under nummer C(2014) 7517) ⁽¹⁾** 15

2014/769/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 30. oktober 2014 om bekræftelse eller ændring af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2013 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 (meddelt under nummer C(2014) 7863)** 19

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

2014/770/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 30. oktober 2014 om bekræftelse eller ændring af den gennemsnitlige specifikke CO₂-emission og specifikke emissionsmål for fabrikanten af personbiler for kalenderåret 2013 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 (meddelt under nummer C(2014) 7877)** 30

2014/771/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 31. oktober 2014 om udpegning af Universal Business Language version 2.1 som den specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud ⁽¹⁾** 44

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

2014/772/EU:

- ★ **Afgørelse truffet af Det Blandede Toldsamarbejdsudvalg nedsat i henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kinas regering om samarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål af 16. maj 2014 vedrørende gensidig anerkendelse af programmet vedrørende autoriserede økonomiske operatører i Den Europæiske Union og programmet vedrørende foranstaltninger til klassificeret forvaltning af virksomheder i Folkerepublikken Kina** 46

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1170/2014

af 29. oktober 2014

om berigtigelse af den slovenske udgave af forordning (EF) nr. 504/2008 om gennemførelse af Rådets direktiv 90/426/EØF og 90/427/EØF for så vidt angår metoder til identifikation af enhovede dyr

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2009/156/EØF af 30. november 2009 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 90/427/EØF af 26. juni 1990 om zootekniske og genealogiske betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med enhovede dyr ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 2, litra c) og d), artikel 6, stk. 2, andet led, og artikel 8, nr. 1), første afsnit,

under henvisning til Rådets direktiv 94/28/EF af 23. juni 1994 om principperne for de zootekniske og genealogiske betingelser for import af dyr og deres sæd, æg og embryoner fra tredjelande og om ændring af direktiv 77/504/EØF om racerent avlskvæg ⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I den slovenske udgave af Kommissionens forordning (EF) nr. 504/2008 ⁽⁴⁾ er udtrykket »alle former, herunder VEE« ukorrekt oversat, og den slovenske udgave bør derfor berigtiges. De øvrige sprogudgaver er ikke berørt.
- (2) Forordning (EF) nr. 504/2008 bør derfor berigtiges.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Fødevarekæden og Dyresundhed og Den Stående Zootekniske Komité —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Vedrører kun den slovenske udgave.

⁽¹⁾ EUT L 192 af 23.7.2010, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 55

⁽³⁾ EFT L 178 af 12.7.1994, s. 66

⁽⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 504/2008 af 6. juni 2008 om gennemførelse af Rådets direktiv 90/426/EØF og 90/427/EØF for så vidt angår metoder til identifikation af enhovede dyr (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 3).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. oktober 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 1171/2014**af 31. oktober 2014****om ændring og berigtigelse af bilag I, III, VI, IX, XI og XVII til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (rammedirektiv) ⁽¹⁾, særlig artikel 39, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 2007/46/EF fastlægger en harmoniseret ramme med de administrative bestemmelser og generelle tekniske krav for alle nye køretøjer. Med direktiv 2007/46/EF blev EF-køretøjstypogodkendelse obligatorisk for alle køretøjsklasser, herunder dem, der opbygges etapevis, i overensstemmelse med den tidsplan, der er anført i direktivets bilag XIX.
- (2) Kravene i bilag XVII til direktiv 2007/46/EF om den procedure, der skal følges ved etapevis EF-typegodkendelse, bør suppleres for at gøre denne procedure fuldt operationel. Bilag I, III og IX til direktiv 2007/46/EF bør ligeledes ændres for at sikre, at der er forbindelse mellem de forskellige konstruktionsetaper ved et etapevis opbygget køretøj.
- (3) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 ⁽²⁾ blev flere direktiver ophævet og erstattet af tilsvarende regulativer fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE). Efter at de fleste af disse direktiver i medfør af forordning (EF) nr. 661/2009 blev ophævet fra den 1. november 2014, bør de relevante angivelser i bilag VI til direktiv 2007/46/EF ajourføres.
- (4) Bilag IX til direktiv 2007/46/EF bør berigtiges for at sikre, at de forskellige typeattestmodeller har konsekvent nummerering i de angivelser, der vedrører køretøjets masse i køreklar stand og dets reelle masse. Desuden bør det i bilag XI tydeliggøres, at nakkestøttesystemer kun er obligatoriske for køretøjer i klasse M₁.
- (5) Direktiv 2007/46/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) Fabrikanterne bør sikres tilstrækkelig tid til at tilpasse deres køretøjer til de nye krav om den etapevise godkendelsesprocedure og til at ændre typeattesten i overensstemmelse med denne forordning.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Tekniske Udvalg for Motorkøretøjer —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Bilag I, III, VI, IX og XI til direktiv 2007/46/EF ændres som angivet i bilag I til denne forordning.
2. Bilag XVII til direktiv 2007/46/EF erstattes af teksten i bilag II til denne forordning.

⁽¹⁾ EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1.⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 af 13. juli 2009 om krav til typegodkendelse for den generelle sikkerhed af motorkøretøjer, påhængskøretøjer dertil samt systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT L 200 af 31.7.2009, s. 1).

Artikel 2

Typegodkendelser af nye køretøjstyper meddeles i overensstemmelse med direktiv 2007/46/EF som ændret ved denne forordning.

Fabrikanter skal for alle nye køretøjer levere typeattester i overensstemmelse med direktiv 2007/46/EF som ændret ved denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2016. Den kan anvendes før denne dato, såfremt fabrikanten anmoder den godkendende myndighed herom.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

I direktiv 2007/46/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) Følgende indsættes som punkt 0.2.2.:

»0.2.2. For etapevis godkendte køretøjer, typegodkendelsesoplysninger om basiskøretøj/køretøjet på den forudgående etape (der angives oplysninger for hver etape. Dette kan gøres med et skema)

Type:

Variant(er):

Version(er):

Typegodkendelsesnummer, inkl. udvidelsesnummer«.

b) Følgende indsættes som punkt 0.5.1:

»0.5.1. For etapevis godkendte køretøjer, firmabetegnelse og adresse på fabrikanten af basiskøretøj/køretøjet på de(n) forudgående etape(r).....«.

2) I bilag III foretages følgende ændringer:

a) Følgende indsættes som punkt 0.2.2:

»0.2.2. For etapevis godkendte køretøjer, typegodkendelsesoplysninger om basiskøretøj/køretøjet på den forudgående etape (der angives oplysninger for hver etape. Dette kan gøres med et skema):

Type:

Variant(er):

Version(er):

Typegodkendelsesnummer, inkl. udvidelsesnummer«.

b) Følgende indsættes som punkt 0.5.1:

»0.5.1. For etapevis godkendte køretøjer, firmabetegnelse og adresse på fabrikanten af basiskøretøj/køretøjet på de(n) forudgående etape(r).....«.

c) Følgende indsættes som punkt 2.17, 2.17.1 og 2.17.2:

»2.17. Køretøj, der underkastes etapevis typegodkendelse (kun i tilfælde af delvis opbyggede eller trinvis færdigopbyggede køretøjer i klasse N₁, der falder inden for anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 715/2007): ja/nej ⁽¹⁾

2.17.1. Basiskøretøjets masse i køreklar stand kg.

2.17.2. Standardmasse (tilføjet), beregnet i overensstemmelse med afsnit 5 i bilag XII til forordning (EF) nr. 692/2008: kg.«

3) I bilag VI foretages følgende ændringer:

a) Model A, punkt 0.5, affattes således:

»0.5. Firmanavn og adresse på fabrikanten af det færdigopbyggede/trinvis færdigopbyggede køretøj ⁽¹⁾:«.

b) I model A indsættes følgende som punkt 0.5.1:

»0.5.1. For etapevis godkendte køretøjer, firmabetegnelse og adresse på fabrikanten af basiskøretøj/køretøjet på de(n) forudgående etape(r)«.

c) I model A affattes tillægget således:

»Tillæg

**Liste over retsakter, som typen af køretøj er i overensstemmelse med
(udfyldes kun ved typegodkendelse efter artikel 6, stk. 3)**

Emne ⁽¹⁾	Retsaktens nummer ⁽¹⁾	Ændret ved	Gældende for varianterne
1. Tilladt støjniveau			
2. Emissioner			
3. Brændstofbeholdere/afskærmning bagtil			
...			

⁽¹⁾ I overensstemmelse med bilag IV til dette direktiv.»

4) I bilag IX foretages følgende ændringer:

a) I del I, »Færdigopbyggede og etapevis færdigopbyggede køretøjer«, foretages følgende ændringer:

i) I »Model B — Side 1 — Etapevis færdigopbyggede køretøjer — EF-typeattest« affattes punkt 0.2.2 således:

»0.2.2. For etapevis godkendte køretøjer, typegodkendelsesoplysninger om basiskøretøj/køretøjet på de forudgående etaper (der angives oplysninger for hver etape):

Type:

Variant ^(a):

Version ^(a):

Typegodkendelsesnummer, udvidelsesnummer«.

ii) I »Model B — Side 1 — Etapevis færdigopbyggede køretøjer — EF-typeattest« affattes punkt 0.5.1 således:

»0.5.1. For etapevis godkendte køretøjer, firmabetegnelse og adresse på fabrikanten af basiskøretøj/køretøjet på de(n) forudgående etape(r).....«.

iii) I »Side 2 — Køretøjsklasse O₃ og O₄ (færdigopbyggede og etapevis færdigopbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 13.2:

»13.2. Køretøjets reelle masse: kg«.

b) Del II, »Delvis opbyggede køretøjer«, affattes således:

i) I »Model C1 — Side 1, Delvis opbyggede køretøjer, EF-typeattest«, indsættes følgende som punkt 0.2.2:

»0.2.2. For etapevis godkendte køretøjer, typegodkendelsesoplysninger om basiskøretøj/køretøjet på de forudgående etaper (der angives oplysninger for hver etape):

Type:

Variant ^(a):

Version ^(a):

Typegodkendelsesnummer, udvidelsesnummer«.

- ii) I »Model C1 — Side 1, Delvis opbyggede køretøjer, EF-typeattest«, indsættes følgende som punkt 0.5.1:
»0.5.1. For etapevis godkendte køretøjer, firmabetegnelse og adresse på fabrikanten af basiskøretøjet/køretøjet på de(n) forudgående etape(r)«.
- iii) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₁ (delvis opbyggede køretøjer)« udgår punkt 13.2.
- iv) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₁ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- v) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₁ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- vi) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₂ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- vii) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₂ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- viii) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₃ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- ix) I »Side 2 — Køretøjsklasse M₃ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- x) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₁ (delvis opbyggede køretøjer)« udgår punkt 13.
- xi) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₁ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- xii) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₁ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- xiii) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₂ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- xiv) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₂ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- xv) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₃ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- xvi) I »Side 2 — Køretøjsklasse N₃ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- xvii) I »Side 2 — Køretøjsklasse O₁ og O₂ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.
- xviii) I »Side 2 — Køretøjsklasse O₁ og O₂ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:
»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.
- xix) I »Side 2 — Køretøjsklasse O₃ og O₄ (delvis opbyggede køretøjer)« affattes punkt 14 således:
»14. Det delvis opbyggede køretøjs masse i køreklar stand: ... kg«.

xx) I »Side 2 — Køretøjsklasse O₃ og O₄ (delvis opbyggede køretøjer)« indsættes følgende som punkt 14.2:

»14.2. Det delvis opbyggede køretøjs reelle masse: ... kg«.

xxi) I de forklarende noter til bilag IX affattes fodnote e således:

»^(e) Angivelse 4 og 4.1 udfyldes i overensstemmelse med henholdsvis definition 25 (akselafstand) og 26 (akselafstand — hvis flerakslet) i forordning (EU) nr. 1230/2012«

5) I bilag XI foretages følgende ændringer:

a) I tillæg 1 affattes punkt 38 A således:

»38A	Nakkestøtter, hvad enten de er indbygget i et sæde eller ej	Forordning (EF) nr. 661/2009 FN/ECE-regulativ nr. 25	D	G+D«		
------	---	---	---	------	--	--

b) I tillæg 4 udgår punkt 38 A.

BILAG II

»BILAG XVII

PROCEDURER, SOM SKAL ANVENDES VED ETAPEVIS EF-TYPEGODKENDELSE**1. FABRIKANTERNES FORPLIGTELSE**

- 1.1. For at proceduren for etapevis EF-typegodkendelse kan fungere tilfredsstillende, er en samlet indsats af alle berørte fabrikanter nødvendig. Med dette for øje skal de godkendende myndigheder, inden de meddeler typegodkendelse i anden eller en følgende etape, påse, at de pågældende fabrikanter har truffet passende arrangementer til at udlevere og udveksle dokumenter og information, således at den færdigopbyggede køretøjstype opfylder de tekniske krav i alle de relevante retsakter i bilag IV eller XI. Sådan information omfatter oplysninger om relevante godkendelser af systemer, komponenter og separate tekniske enheder samt om køretøjsdele, der indgår i det delvis opbyggede køretøj, men endnu ikke er godkendt. Fabrikanten af den forudgående etape skal afgive oplysninger til fabrikanten af den følgende etape om eventuelle ændringer, som kan påvirke typegodkendelser af systemet eller af hele køretøjet. Disse oplysninger fremsendes, så snart den nye udvidelse for en køretøjstypegodkendelse er udstedt og senest på startdatoen for produktion af det delvis opbyggede køretøj.
- 1.2. Den enkelte fabrikant i en etapevis EF-typegodkendelse er ansvarlig for godkendelse af de systemer, komponenter og separate tekniske enheder, som han producerer eller tilføjer til det foregående opbygningsstade, og for denne produktions overensstemmelse. Fabrikanten af den følgende etape er ikke ansvarlig for det, der er godkendt i en tidligere etape, undtagen i de tilfælde, hvor han foretager så omfattende ændringer på de pågældende dele, at den tidligere meddelte godkendelse bliver ugyldig.
- 1.3. Den etapevise godkendelsesprocedure kan anvendes af en enkelt fabrikant. Den etapevise godkendelsesprocedure må imidlertid ikke anvendes til at omgå de krav, der gælder for køretøjer bygget i en enkelt etape. Køretøjer, der er godkendt på denne måde, anses ikke for etapevis opbygget, jf. betydningen i punkt 3.4 i dette bilag og artikel 22, 23 og 27 i dette direktiv (for små serier og for restkøretøjer).

2. DE TYPEGODKENDENDE MYNDIGHEDERS FORPLIGTELSE**2.1. Den typegodkendende myndighed skal:**

- a) kontrollere, at alle EF-typegodkendelsesattester udstedt i henhold til de retsakter, som finder anvendelse på typegodkendelse af køretøjer, omfatter køretøjstypen på dens opbygningsstade og svarer til de fastlagte krav
- b) sørge for, at alle data, der er relevante ud fra køretøjets opbygningsstade, findes i informationsmappen
- c) ved gennemgang af dokumentationsmaterialet sikre sig, at de køretøjsspecifikationer og -data, der kræves i del I i oplysningsskemaet vedrørende køretøjerne, også indgår i informationspakken og i EF-typegodkendelsesattesterne i henhold til de relevante retsakter; og i tilfælde af færdigopbyggede køretøjer, hvor et punkt i del I i oplysningsskemaet ikke findes i informationspakken vedrørende en af retsakterne, kontrollere, at den pågældende del eller egenskab svarer til oplysningerne i informationsmappen
- d) på en udvalgt stikprøve af køretøjer af den type, der skal godkendes, foretage eller lade foretage inspektion af køretøjsdele og -systemer og dermed kontrollere, at køretøjerne er konstrueret i overensstemmelse med oplysningerne i informationspakkerne, der hører til EF-typegodkendelser, der er udstedt i henhold til de relevante retsakter
- e) om nødvendigt foretage eller lade foretage kontrol af monteringen af separate tekniske enheder.

- 2.2. Der skal til inspektionen under punkt 2.1, litra d), udtages tilstrækkelig mange køretøjer til, at der under hensyntagen til køretøjets opbygningsstade kan ske behørig kontrol af de forskellige kombinationer, der skal EF-typegodkendes med hensyn til følgende kriterier:

— motor

— gearkasse

- drivaksler (antal, placering, indbyrdes forbindelse)
- styrende aksler (antal og placering)
- karrosseriform
- antal døre
- højre- eller venstrestyring
- antal sæder
- udstyrsniveau.

3. GÆLDENDE KRAV

- 3.1. I henhold til dette bilag skal der meddeles EF-typegodkendelse af køretøjstypen på dens aktuelle opbygningsstade, og den skal omfatte alle godkendelser i de tidligere etaper.
- 3.2. For køretøjstypegodkendelsen finder lovgivningen (navnlig kravene i bilag II og de retsakter, der er opført i bilag IV og bilag XI til dette direktiv) anvendelse på samme måde som ved meddelelse (eller udvidelse) af godkendelse til fabrikanten af basiskøretøjet.
 - 3.2.1. Hvis en type køretøjssystem/komponent ikke er blevet ændret, forbliver den systemgodkendelse/komponentgodkendelse, som blev meddelt i den forudgående etape gyldig, så længe datoen for første registrering i den pågældende retsakt ikke er nået.
 - 3.2.2. Hvis et køretøjssystem i den følgende etape er blevet ændret i en sådan grad, at den skal prøves igen med henblik på typegodkendelse, begrænses vurderingen til de dele af systemet, som er blevet ændret eller berørt af ændringerne.
 - 3.2.3. Hvis et køretøjssystem eller køretøjstypen i den følgende etape er blevet ændret af en anden fabrikant i en sådan grad, at den, bortset fra fabrikantens navn, stadig kan betragtes som samme type, kan de krav, der gælder for eksisterende typer, stadig finde anvendelse, så længe datoen for første registrering i den pågældende retsakt ikke er nået.
 - 3.2.4. Hvis køretøjets klasse ændres, skal de relevante krav for den nye klasse være opfyldt. Typegodkendelsesattesterne fra den tidligere klasse kan dog accepteres, forudsat at de krav, som køretøjet opfylder, svarer til eller er strengere end dem, der gælder for den nye klasse.
- 3.3. Med forbehold af den godkendende myndigheds accept behøver en køretøjstypegodkendelse, som er meddelt fabrikanten af den følgende etape, ikke blive udvidet eller revideret, hvis en udvidelse, som er meddelt i den forudgående etape, ikke berører den følgende etape eller køretøjets tekniske data. Imidlertid skal typegodkendelsesnummeret, herunder udvidelsesnummeret for køretøjet i de(n) forudgående etape(r), kopieres til punkt 0.2.2 på typeattesten for køretøjet i den følgende etape.
- 3.4. Hvis lastarealet i et færdigopbygget eller etapevis færdigopbygget køretøj i klasse N eller O er blevet ændret af en anden fabrikant med henblik på tilføjelse af aftageligt udstyr til lagring og sikring af lasten (f.eks. lastrumsunderlag, lagerreoler og tagbagagebærer), kan sådanne behandles som en del af nyttelasten, og der behøves ikke godkendelse, hvis begge følgende betingelser er opfyldt:
 - a) ud over en stigning i køretøjets reelle masse berører ændringerne på ingen måde køretøjets typegodkendelse
 - b) det tilføjede udstyr kan fjernes uden brug af specialværktøj.

4. IDENTIFIKATION AF KØRETØJET

- 4.1. Basiskøretøjets identifikationsnummer (VIN), som foreskrevet ved forordning (EU) nr. 19/2011 ⁽¹⁾, skal anvendes på alle de efterfølgende trin af typegodkendelsesprocessen for at sikre, at processen kan »spores«.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EU) nr. 19/2011 af 11. januar 2011 om krav til typegodkendelse af fabrikantens lovpligtige fabrikationsplade og af identifikationsnummer (VIN-nummer) til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil og om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 om krav til typegodkendelse for den generelle sikkerhed af motorkøretøjer, påhængskøretøjer dertil samt systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT L 8 af 12.1.2011, s. 1).

- 4.2. I anden etape og alle følgende etaper skal hver fabrikant ud over den i forordning (EU) nr. 19/2011 foreskrevne fabrikationsplade forsyne køretøjet med en supplerende plade som vist i tillægget til dette bilag. Pladen skal være solidt fastgjort på et iøjnefaldende og let tilgængeligt sted, som indgår i en køretøjsdel, der normalt ikke udskiftes i køretøjets levetid. Det skal være let læseligt og omfatte følgende angivelser anbragt på en måde, så de ikke kan slettes og i følgende orden:

- fabrikantens navn
- del 1, 3 og 4 af EF-typegodkendelsesnummeret
- godkendelsesetapen
- basiskøretøjets VIN-nummer
- køretøjets teknisk tilladte totalmasse, hvis værdien er ændret i forhold til foregående godkendelsesetape
- kombinationens teknisk tilladte totalmasse (hvis værdien er ændret i forhold til foregående godkendelsesetape, og hvis køretøjet må trække et påhængskøretøj). »0« anvendes, hvis køretøjet ikke må trække et påhængskøretøj
- teknisk tilladt totalt akseltryk på hver aksel, i rækkefølge begyndende med forreste aksel, hvis værdien er ændret i forhold til foregående godkendelsesetape
- for sættevogn eller kærre, teknisk tilladt totalt tryk på koblingspunktet, hvis værdien er ændret i forhold til foregående godkendelsesetape.

Medmindre andet er angivet i ovenstående, skal pladen overholde kravene i bilag I og bilag II til forordning (EU) nr. 19/2011.

Tillæg

EKSEMPEL PÅ SUPPLERENDE FABRIKATIONSSKILT

Eksemplet er kun vejledende.

FABRIKANTENS NAVN (etape 3)
e2*2007/46*2609
Etape 3
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1-700 kg
2-810 kg«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1172/2014**af 31. oktober 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	AL	62,5
	MA	74,2
	MK	57,9
	ZZ	64,9
0707 00 05	AL	74,3
	MK	80,7
	TR	126,5
	ZZ	93,8
0709 93 10	MA	64,8
	TR	135,9
	ZZ	100,4
0805 50 10	AR	72,8
	TR	89,7
	UY	29,5
	ZZ	64,0
0806 10 10	BR	292,6
	MD	36,9
	PE	376,1
	TR	147,9
	US	400,6
	ZZ	250,8
0808 10 80	BR	53,2
	CA	88,6
	CL	87,4
	NZ	145,6
	US	207,7
	ZA	169,6
	ZZ	125,4
0808 30 90	CN	68,8
	TR	99,6
	ZZ	84,2

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning EU nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 30. oktober 2014

om fastlæggelse af den type informationer om teknikker til integreret emissionsbegrænsning, der anvendes i mineralolie- og gasraffinaderier, som medlemsstaterne skal stille til rådighed i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU, samt i hvilket format og med hvilke tidsintervaller det skal ske

(meddelt under nummer C(2014) 7517)

(EØS-relevant tekst)

(2014/768/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening) ⁽¹⁾, særlig artikel 72, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/738/EU ⁽²⁾ indeholder konklusionerne om de bedste tilgængelige teknikker (BAT-konklusioner) ved raffinering af mineralolie og gas. Ifølge BAT-konklusion 57 og 58 i afgørelsen kan medlemsstaterne benytte teknikker til integreret emissionsbegrænsning på emissionerne af nitrogenoxider (NO_x) og svovldioxid (SO₂) fra bestemte tekniske enheder.
- (2) Mineralolie- og gasraffinaderier udgør en betydelig kilde til luftforurening, særlig ved emission af svovldioxid og nitrogenoxider. Hvis raffinaderierne benyttede en teknik til integreret emissionsbegrænsning, ville det blive den vigtigste afgørende faktor for deres miljøpræstationer.
- (3) Der bør fastsættes specifikke krav til indberetning, således at Kommissionen får mulighed for at vurdere, om BAT 57 og BAT 58 er anvendt korrekt, og især at kontrollere, at teknikken til integreret emissionsbegrænsning er udformet og implementeret og bruges på en sådan måde, at principperne om ækvivalent miljøresultat i BAT-konklusionerne bliver overholdt.
- (4) Det bør fastlægges, hvilken type informationer medlemsstaterne skal give i forbindelse med implementering af de i BAT 57 og BAT 58 beskrevne teknikker til integreret emissionsbegrænsning, herunder en beskrivelse af de valgte teknikkers karakteristiske konstruktion, de tilhørende emissionsgrænseværdier og det tilknyttede overvågningssystem og dets resultater.
- (5) I medfør af artikel 72, stk. 1, i direktiv 2010/75/EU skal medlemsstaterne stille informationerne om de bedste tilgængelige teknikker til rådighed elektronisk. For at sikre, at medlemsstaterne leverer konsistente og sammenhængende informationer, bør de benytte det elektroniske indberetningsformat, som Kommissionen udvikler til formålet med Det Europæiske Miljøagentur's bistand.
- (6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 75, stk. 1, i direktiv 2010/75/EU —

⁽¹⁾ EUT L 334 af 17.12.2010, s. 17.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/738/EU af 9. oktober 2014 om fastlæggelse af BAT (bedste tilgængelige teknik)-konklusioner i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU om industrielle emissioner for så vidt angår mineralolie- og gasraffinering (EUT L 307 af 28.10.2014, s. 38).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Indberetning fra medlemsstaterne

1. Medlemsstaterne leverer informationer om implementering af de teknikker til integreret emissionsbegrænsning, som er beskrevet i BAT 57 og BAT 58 som fastlagt ved gennemførelsesafgørelse 2014/738/EU, til Kommissionen.

De i første afsnit omhandlede informationer leveres i overensstemmelse med bilaget og omhandler årene 2017, 2018 og 2019. Der forelægges informationer om alle mineralolie- og gasraffinaderier, hvor der er implementeret en teknik til integreret emissionsbegrænsning som fastlagt i BAT 57 eller BAT 58 for emissioner af nitrogenoxider (NO_x) eller svovldioxid (SO₂).

2. De i stk. 1 omhandlede informationer leveres til Kommissionen senest den 30. september 2020 i det elektroniske format, der udleveres til formålet.

Artikel 2

Adressater

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2014.

På Kommissionens vegne
Janez POTOČNIK
Medlem af Kommissionen

BILAG

Typen af informationer om teknikker til integreret emissionsbegrænsning, der anvendes i mineralolie- og gasraffinaderier, som skal stilles til rådighed for Kommissionen**1. Generelle informationer**

- 1.1. Anlæggets referencenummer: entydig anlægsidentifikator i henhold til direktiv 2010/75/EU
- 1.2. Anlæggets navn
- 1.3. Driftslederens navn
- 1.4. Anlæggets adresse: gade/vej, postnummer, by og land.

2. Informationer om, hvilke enheder der er omfattet af teknikker til integreret emissionsbegrænsning, og de gældende emissionsgrænseværdier

- 2.1. Liste over og beskrivelse af de forbrændings- og procesenheder, der er omfattet af teknikkerne til integreret NO_x- og SO₂-emissionsbegrænsning, især følgende:
 - a) enhedstype (forbrændingsenhed, enhed til katalytisk krakning (FCC-enhed) eller enhed til fjernelse af svovl fra spildgas)
 - b) nominel indfyret effekt (for forbrændingsenheder)
 - c) anvendt(e) brændselstype(r) (for forbrændingsenheder)
 - d) ny eller eksisterende enhed
 - e) væsentlige og strukturelle ændringer, f.eks. i driftsmåde eller anvendt brændsel, i indberetningsperioden, som har indvirket på de gældende BAT-relaterede emissionsniveauer (BAT-associated emission levels, BAT-AEL)
- 2.2. Gældende emissionsgrænseværdier for NO_x og SO₂ ifølge teknikkerne til integreret emissionsbegrænsning med nærmere oplysninger om:
 - a) værdier, enheder, perioder for gennemsnitsberegning og referencebetingelser
 - b) hvordan disse værdier er fastsat i relation til BAT 57 og BAT 58, jf. BAT-konklusionerne i gennemførelsesafgørelse 2014/738/EU
 - c) hvilke emissionskoncentrationer der påregnes for hver af de pågældende enheder i relation til BAT 57 og BAT 58, og for enheder til fjernelse af svovl fra spildgas en sammenligning med de enkelte værdier for BAT-AEL og BAT-relateret miljøeffektivitet (BAT-associated environmental performance level, BAT-AEPL)
 - d) hvilke røggasflowværdier (eller andre faktorer) der er benyttet til vægtning af de forskellige enheder, og hvordan de er fastsat
 - e) hvilke andre elementer eller faktorer der er benyttet til at fastsætte grænseværdierne.

3. Informationer om overvågningssystemet

- 3.1. Beskrivelse af det overvågningssystem, der benyttes til at fastslå emissionerne, når teknikkerne til integreret emissionsbegrænsning er anvendt.
- 3.2. Nærmere detaljer om de målte og beregnede parametre, de anvendte målemetoder og typen af målinger (direkte, indirekte), de anvendte beregningsfaktorer (med begrundelse) og overvågningens hyppighed.

4. Informationer om overvågningsresultaterne

Oversigt over resultaterne af overvågningen, som dokumenterer, at BAT-AEL-værdierne i BAT 57 og BAT 58 er overholdt, og at emissionerne er uændrede eller lavere, end de ville have været, hvis BAT-AEL- og BAT-AEPL-værdierne var anvendt på hver enkelt enhed for sig, og mindst følgende:

- a) gennemsnitlig samlet emissionskoncentration for alle de pågældende enheder (mg/Nm³, alle månedsgennemsnit i et år)
- b) samlet månedlig emission for alle de pågældende enheder (ton/måned)

-
- c) gennemsnitlig emissionskoncentration for hver enkelt af de pågældende enheder (mg/Nm^3 , alle månedsgennemsnit i et år)
- d) røggasflowet for hver af de pågældende enheder (Nm^3/time , alle månedsgennemsnit i et år).
-

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**af 30. oktober 2014****om bekræftelse eller ændring af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2013 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011***(meddelt under nummer C(2014) 7863)***(Kun den engelske, den franske, den italienske, den nederlandske, den polske, den portugisiske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)****(2014/769/EU)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 af 11. maj 2011 om fastsættelse af præstationsnormer for nye lette erhvervskøretøjers emissioner inden for Unionens integrerede tilgang til nedbringelse af CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 6, og artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 hvert år bekræfte eller ændre de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye lette erhvervskøretøjer i Unionen. På dette grundlag skal Kommissionen fastslå, om fabrikanten og pooler af fabrikanten, som er dannet i overensstemmelse med forordningens artikel 7, stk. 1, har overholdt de specifikke emissionsmål, der er fastsat for dem i henhold til samme forordnings artikel 4.
- (2) For kalenderårene 2012 og 2013 er de specifikke emissionsmål ikke bindende, og Kommissionen bør derfor beregne retningsgivende mål. Da de pågældende mål vil tjene som indikatorer for fabrikanten af den indsats, der kræves for at nå de bindende mål i 2014, er det hensigtsmæssigt at bestemme fabrikanternes gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner for 2012 og 2013 i overensstemmelse med de krav, der er fastsat i artikel 4, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 510/2011, og kun tage hensyn til 70 % af hver fabrikants nye lette erhvervskøretøjer, der er registreret det pågældende år.
- (3) De detaljerede data, der skal anvendes til beregningen af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og de specifikke emissionsmål, er fastsat i bilag II, del A, punkt 1, til forordning (EU) nr. 510/2011 og er baseret på medlemsstaternes registreringer af nye lette erhvervskøretøjer.
- (4) Hvis de lette erhvervskøretøjer er typegodkendt i en trinvis proces, er det fastsat i bilag II, del B, punkt 7, i forordning (EU) nr. 510/2011, at fabrikanten af basiskøretøjet tildeles det færdigopbyggede køretøjs CO₂-emissioner. I afventning af anvendelse pr. 1. januar 2014 af proceduren til bestemmelse af CO₂-emissionerne fra denne type køretøjer, jf. bilag XII, afsnit 5, i Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 ⁽²⁾, bør Kommissionen beregne de specifikke emissionsmål for fabrikanten af basiskøretøjet under anvendelse af massen af køretøjet i køreklar stand, jf. artikel 3, stk. 1, litra g), i forordning (EU) nr. 510/2011, og bør anvende de specifikke CO₂-emissioner for basiskøretøjet i overensstemmelse med samme forordnings artikel 4, andet afsnit.
- (5) 2013-dataene for alle medlemsstater (undtagen Kroatien) blev indsendt til Kommissionen inden den 28. februar 2014 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor Kommissionens verificering af dataene viste, at der manglede bestemte data, eller de tydeligvis var ukorrekte, kontaktede Kommissionen de pågældende medlemsstater, og med disse medlemsstaters godkendelse blev dataene rettet eller kompletteret. Hvor det ikke var muligt at nå til enighed med en medlemsstat, blev den pågældende medlemsstats foreløbige data ikke rettet.

⁽¹⁾ EUT L 145 af 31.5.2011, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 af 18. juli 2008 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer (EUT L 199 af 28.7.2008, s. 1).

- (6) Det bør bemærkes, at en række medlemsstater ikke har kunnet skelne mellem færdigopbyggede og trinvis færdigopbyggede lette erhvervskøretøjer i deres nuværende overvågningssystemer. Som følge heraf bør 2013-dataene for lette erhvervskøretøjer anses for ufuldstændige for så vidt angår overvågningen af køretøjer, som typegodkendes i en trinvis procedure. For at løse dette problem bør overvågningssystemerne, både på EU-niveau og medlemsstatsniveau, tilpasses med virkning fra den 1. januar 2015.
- (7) Den 21. maj 2014 offentliggjorde Kommissionen i henhold til artikel 8, stk. 4, i forordning (EU) nr. 510/2011 de foreløbige data for lette erhvervskøretøjer og underrettede 58 fabrikanter om de foreløbige beregninger af deres gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner i 2013 og deres specifikke emissionsmål. Fabrikanterne blev bedt om at verificere dataene og underrette Kommissionen om eventuelle fejl inden tre måneder efter modtagelsen af underretningen i overensstemmelse med samme forordnings artikel 8, stk. 5, første afsnit. 25 fabrikanter indgav fejlunderretninger.
- (8) For de 33 fabrikanter, der ikke indgav underretninger om fejl i datasættene, bør de foreløbige data og foreløbige beregninger af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål bekræftes uden korrektioner.
- (9) Kommissionen har kontrolleret de korrektioner, som fabrikanterne har givet underretning om, og de respektive begrundelser herfor, og datasættene er i givet fald korrigeret.
- (10) I tilfælde af registreringer med manglende eller forkerte identifikationsparametre, f.eks. type, variant, udgave eller typegodkendelsesnummer, bør der tages hensyn til, at fabrikanterne ikke kan verificere eller korrigere disse registreringer. Som følge heraf er det hensigtsmæssigt at anvende en fejlmargen på CO₂-emissioner og masseværdier i de pågældende registreringer.
- (11) Fejlmarginen bør beregnes som forskellen mellem afstandene til det specifikke emissionsmål udtrykt som de gennemsnitlige emissioner fratrasket de specifikke emissionsmål beregnet med og uden de registreringer, der ikke kan verificeres af fabrikanterne. Uanset om forskellen er positiv eller negativ, bør fejlmarginer altid forbedre afstanden til fabrikantens specifikke emissionsmål.
- (12) De gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner fra nye lette erhvervskøretøjer registreret i 2013, de specifikke emissionsmål og forskellene mellem disse to værdier bør bekræftes eller ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Værdierne vedrørende fabrikanternes præstationer som bekræftet eller ændret for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer og for hver pool af fabrikanter af lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2013 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 er anført i bilaget til nærværende afgørelse.

De værdier, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra a)-e), i forordning (EU) nr. 510/2011 for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer og for hver pool af fabrikanter af lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2013, er også anført i bilaget til nærværende afgørelse med undtagelsen i artikel 2, stk. 4, i samme forordning for de pågældende fabrikanter.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til følgende individuelle fabrikanter og pooler, der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011:

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1) Alke S.r.l. | 2) Audi AG |
| Via Vigonovese 123 | Berliner Ring 2 |
| 35127 Padova | 38436 Wolfsburg |
| Italien | Tyskland |

-
- | | |
|--|--|
| 3) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Frankrig | 12) DR Motor Company S.p.A.
S S 85, Venafrana km 37 500
86070 Macchia d'Isernia,
Italien |
| 4) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Frankrig | 13) Fiat Group Automobiles S.p.A.
C.so Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italien |
| 5) AVTOVAZ JSC
Repræsenteret i Unionen ved:

LADA France S.A.S.
13 route nationale 10
78310 Coignières
Frankrig | 14) Ford Motor Company of Australia Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:

Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland |
| 6) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Tyskland | 15) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland |
| 7) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Tyskland | 16) Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland |
| 8) Chrysler Group LLC
Repræsenteret i Unionen ved:

Chrysler Management Austria GmbH
Bundesstraße 83
8071 Dörfla bei Graz
Østrig | 17) Fuji Heavy Industries Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgien |
| 9) Automobile Dacia S.A.
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankrig | 18) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG
Mercedesstr. 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Tyskland |
| 10) Daimler AG
Mercedesstr. 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Tyskland | 19) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland |
| 11) Dongfeng Motor Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:

Giotti Victoria Srl
Via Pisana 11/a
50021 Barberino Val D' Elsa (Firenze)
Italien | |

- 20) GAC Gonow Auto Co., Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Gonow Europe S.r.l.
Direzione Generale Via Aurelia 1250
00166 Roma
Italien
- 21) Great Wall Motor Company Ltd.
Repræsenteret i EU ved:
International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Det Forenede Kongerige
- 22) Hebei Zhongxing Automobile Co., Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
URSUS SA Lublin
ul. Frezerów 7
20-952 Lublin
Polen
- 23) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Det Forenede Kongerige
- 24) Hyundai Motor Company
Repræsenteret i Unionen ved:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland
- 25) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Repræsenteret i Unionen ved:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland
- 26) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland
- 27) Hyundai Motor India Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland
- 28) Isuzu Motors Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgien
- 29) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italien
- 30) Jaguar Land Rover Ltd.
W 10/5 Abbey Road
Whitley Coventry CV3 4LF
Det Forenede Kongerige
- 31) KIA Motors Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 32) KIA Motors Slovakia S.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 33) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Tyskland
- 34) LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignières
Frankrig
- 35) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 36) Mahindra & Mahindra Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italien

- 37) Maruti Suzuki India Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 38) Mazda Motor Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel (Taunus)
Tyskland
- 39) Mia Electric S.A.S.
45 rue des Pierrières BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Frankrig
- 40) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Repræsenteret i Unionen ved:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene
- 41) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene
- 42) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Repræsenteret i Unionen ved:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene
- 43) Nissan International SA
Repræsenteret i Unionen ved:
Renault Nissan Representation Office
Av. des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgien
- 44) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland
- 45) Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Italien
- 46) Dr.Ing h.c.F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Tyskland
- 47) Quattro GmbH
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Tyskland
- 48) Renault S.A.S.
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankrig
- 49) Renault Trucks
99 route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint-Priest Cedex
Frankrig
- 50) Seat SA
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Tyskland
- 51) Skoda Auto AS
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Tyskland
- 52) Ssangyong Motor Company
Repræsenteret i Unionen ved:
SsangYongEuropean Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4814 RD Breda
Nederlandene
- 53) Suzuki Motor Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 54) Tata Motors Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Tata Motors European Technical Centre Plc.
Internal Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry CV4 7AL
Det Forenede Kongerige

55) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgien

56) Toyota Caetano Portugal S.A.
Avenida Vasco de Gama 1410
4431-956 Vila Nova de Gaia
Portugal

57) Volkswagen AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Tyskland

58) Volvo Car Corporation
VAK building, Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Sverige

59) Pool for: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland

60) Pool for: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene

Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2014.

På Kommissionens vegne

Connie HEDEGAARD

Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Værdier vedrørende fabrikanternes præstationer, jf. artikel 1

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (70 %) korregeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
ALKE SRL		3	0,000	176,767	– 176,767	– 176,767	1 725,00	0,000
AUDI AG		956	126,447	167,776	– 41,329	– 41,329	1 628,32	139,872
AUTOMOBILES CITROEN		130 216	132,088	165,747	– 33,659	– 33,659	1 606,51	153,024
AUTOMOBILES PEUGEOT		129 301	131,800	166,577	– 34,777	– 34,777	1 615,43	153,742
AVTOVAZ JSC		188	213,061	137,118	75,943	75,943	1 298,67	216,681
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		1 400	107,298	142,422	– 35,124	– 35,124	1 355,70	118,907
BMW M GMBH		250	133,771	179,006	– 45,235	– 45,235	1 749,08	147,264
CHRYSLER GROUP LLC		975	203,633	210,290	– 6,657	– 6,657	2 085,46	214,657
AUTOMOBILE DACIA SA		17 056	118,698	134,724	– 16,026	– 16,026	1 272,93	132,385
DAIMLER AG		113 930	190,454	209,487	– 19,033	– 19,819	2 076,83	204,616
DONGFENG MOTOR CORPORATION		660	157,693	123,311	34,382	34,382	1 150,20	165,639
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	2	163,000				1 395,00	169,000
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA		113 326	141,438	170,671	– 29,233	– 29,233	1 659,45	157,488
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P1	8 306	213,047	218,129	– 5,082	– 5,788	2 169,75	227,220
FORD MOTOR COMPANY	P1	231	209,820	216,776	– 6,956	– 6,956	2 155,20	223,377
FORD-WERKE GMBH	P1	139 486	174,866	189,160	– 14,294	– 14,718	1 858,26	188,594
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	DMD	12	151,250				1 617,50	158,083

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispenser	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (70 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION		509	243,728	218,545	25,183	25,183	2 174,23	252,462
GM KOREA COMPANY		190	132,797	167,210	– 34,413	– 34,413	1 622,24	146,321
GONOW AUTO CO LTD	D	81	201,536	156,933	44,603	44,603	1 511,73	217,111
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	D	377	253,163	190,421	62,742	62,742	1 871,82	261,883
HEBEI ZHONGXING AUTO-MOBILE CO LTD	DMD	37	228,880				1 927,24	230,541
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD		148	150,981	173,488	– 22,507	– 22,507	1 689,74	159,568
HYUNDAI MOTOR COMPANY		1 116	194,493	209,191	– 14,698	– 14,721	2 073,65	199,435
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		56	99,000	126,944	– 27,944	– 27,944	1 189,27	101,696
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		438	119,085	144,904	– 25,819	– 25,819	1 382,39	128,993
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		13	106,222	120,695	– 14,473	– 14,473	1 122,08	108,538
ISUZU MOTORS LIMITED		9 591	194,209	208,343	– 14,134	– 14,211	2 064,53	203,406
IVECO SPA		22 853	215,230	235,846	– 20,616	– 20,616	2 360,26	223,520
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	D	11 351	268,105	204,771	63,334	63,304	2 026,12	276,175
KIA MOTORS CORPORATION		618	105,928	133,172	– 27,244	– 27,244	1 256,24	117,519
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		195	120,110	149,191	– 29,081	– 29,081	1 428,48	131,487
LADA AUTOMOBILE GMBH		24	225,000	134,817	90,183	90,183	1 273,92	225,000
LADA FRANCE SAS		17	179,000	140,634	38,366	38,366	1 336,47	181,706

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (70 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	48	117,485				1 293,85	124,208
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	137	214,484				2 110,26	222,307
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	DMD	4	99,000				930,00	99,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	393	156,295				1 857,95	179,527
MIA ELECTRIC SAS		67	0,000	99,972	– 99,972	– 99,972	899,25	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P2/D	7 682	201,514	192,934	8,580	8,580	1 898,84	207,294
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P2/D	329	228,039	208,761	19,278	19,278	2 069,02	229,532
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P2/D	3 332	202,931	201,498	1,433	1,433	1 990,92	206,960
NISSAN INTERNATIONAL SA		37 487	170,623	190,191	– 19,568	– 19,568	1 869,34	191,780
ADAM OPEL AG		67 369	164,033	176,676	– 12,643	– 12,655	1 724,02	177,764
PIAGGIO & C SPA	D	2 304	110,431	116,932	– 6,501	– 6,501	1 081,61	142,355
DR ING HCF PORSCHE AG		69	202,625	220,133	– 17,508	– 17,508	2 191,30	219,551
QUATTRO GMBH		5	236,667	186,160	50,507	50,507	1 826,00	241,600
RENAULT SAS		184 708	114,165	165,846	– 51,681	– 51,705	1 607,57	151,657
RENAULT TRUCKS		3 845	211,847	220,438	– 8,591	– 8,591	2 194,58	221,365
SEAT SA		1 132	99,999	128,148	– 28,149	– 28,201	1 202,21	105,428
SKODA AUTO AS		4 591	122,491	133,043	– 10,552	– 18,894	1 254,85	130,964
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	753	199,178	209,424	– 10,246	– 10,246	2 076,15	205,681
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	250	161,137				1 253,50	164,052
TATA MOTORS LIMITED		260	192,176	202,295	– 10,119	– 10,119	1 999,49	193,438

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (70 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		24 281	179,208	194,259	– 15,051	– 17,217	1 913,09	191,346
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	455	256,849				1 902,27	258,701
VOLKSWAGEN AG		163 306	164,829	186,358	– 21,529	– 21,810	1 828,13	180,171
VOLVO CAR CORPORATION		848	161,089	204,010	– 42,921	– 42,921	2 017,94	177,013

Tabel 2

Værdier vedrørende præstationer for pooler af fabrikater, jf. artikel 1

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (70 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P1	148 023	176,693	190,829	– 14,136	– 14,900	1 876,2	190,816
MITSUBISHI MOTORS	P2	11 343	201,872	195,908	5,964	5,964	1 930,82	207,841

Forklarende bemærkninger til tabel 1 og 2*Kolonne A:*

Tabel 1: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»D«: der er indrømmet dispensation til en fabrikant af en begrænset produktionsmængde i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011 med ikrafttræden for overvågningsåret 2014, dvs. den anvendes ikke til beregningen af præstationer for 2013.

»DMD«: der anvendes en de minimis-undtagelse, dvs. en fabrikant, der sammen med alle sine sammenhørende virksomheder var ansvarlig for færre end 1 000 nye registrerede køretøjer i 2013, skal ikke opfylde et specifikt emissionsmål.

»P«: fabrikanten er medlem af en pool (anført i tabel 2), der er dannet i henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011, og pooling-aftalen er gyldig for kalenderåret 2013.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye biler, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse eller CO₂ mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

»Gennemsnitlig CO₂ (70 %), korrigeret«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, der er beregnet på grundlag af de 70 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de ændringer, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner.

Kolonne E:

»Specifikke emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i kolonne F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskellen mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet justeret under hensyntagen til en fejlmargen. Fejlmargenen beregnes efter følgende formel:

Fejl = absolut værdi af [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = de specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne I:

»Gennemsnitlig CO₂ (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de ændringer, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner, men som ikke tager hensyn til de superkreditter, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**af 30. oktober 2014****om bekræftelse eller ændring af den gennemsnitlige specifikke CO₂-emission og specifikke emissionsmål for fabrikanten af personbiler for kalenderåret 2013 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009***(meddelt under nummer C(2014) 7877)***(Kun den engelske, den franske, den italienske, den nederlandske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)****(2014/770/EU)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 5, andet afsnit, og artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal ifølge artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 443/2009 hvert år bekræfte de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og de specifikke emissionsmål for fabrikanten af personbiler i Unionen såvel som for hver pool af fabrikanten, der er dannet i henhold til forordningens artikel 7, stk. 1. På grundlag af denne bekræftelse skal Kommissionen afgøre, hvorvidt fabrikanten og pooler har opfyldt kravene i forordningens artikel 4.
- (2) I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 443/2009 beregnes fabrikanternes gennemsnitlige specifikke emissioner for 2013 i henhold til stk. 2 i nævnte artikel og tager hensyn til 75 % af fabrikantens nye biler, der er registreret i det år.
- (3) De detaljerede data, der skal anvendes til beregningen af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål, er fastsat i bilag II, del A, punkt 1, og del C, til forordning (EF) nr. 443/2009 og er baseret på medlemsstaternes registreringer af nye personbiler i løbet af de foregående kalenderår.
- (4) 2013-dataene for alle medlemsstater (med undtagelse af Kroatien) blev i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 443/2009 sendt til Kommissionen inden den 28. februar 2014. Hvor Kommissionens verificering af dataene viste, at der manglede bestemte data, eller de tydeligvis var ukorrekte, kontaktede Kommissionen de pågældende medlemsstater, og med disse medlemsstaters godkendelse blev dataene rettet eller kompletteret. Hvor der ikke kunne nås til enighed med en medlemsstat, blev den pågældende medlemsstats data ikke rettet.
- (5) Den 30. april 2014 offentliggjorde Kommissionen i henhold til artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 443/2009 de foreløbige data og underrettede 84 fabrikanten om de foreløbige beregninger af deres gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner i 2013 og deres specifikke emissionsmål. Fabrikanten blev bedt om at verificere dataene og underrette Kommissionen om eventuelle fejl senest tre måneder efter modtagelsen af underretningen i overensstemmelse med forordningens artikel 8, stk. 5, første afsnit, og artikel 9, stk. 3, i Kommissionens forordning (EU) nr. 1014/2010 ⁽²⁾. Fem fabrikanten godkendte de foreløbige data uden rettelser, mens 42 fabrikanten indsendte fejlunderretninger inden for tidsfristen.
- (6) For de resterende 37 fabrikanten, der ikke indgav fejlunderretninger i datasættene eller ikke på anden måde reagerede, bør de foreløbige data og foreløbige beregninger af de gennemsnitlige specifikke emissioner og specifikke emissionsmål bekræftes uden korrektioner.

⁽¹⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens forordning (EU) nr. 1014/2010 af 10. november 2010 om overvågning og rapportering af data om registrering af nye personbiler i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 (EUT L 293 af 11.11.2010, s. 15).

- (7) Kommissionen har kontrolleret de korrektioner, som fabrikanterne har givet underretning om, og de respektive begrundelser herfor, og datasættet er i givet fald korrigeret.
- (8) I tilfælde af registreringer med manglende eller forkerte identifikationsparametre, f.eks. type, variant, udgave eller typegodkendelsesnummer, bør der tages hensyn til, at fabrikanterne ikke kan verificere eller korrigere disse registreringer. Som følge heraf er det hensigtsmæssigt at anvende en fejlmargen på CO₂-emissioner og masseværdier i de pågældende registreringer.
- (9) Fejlmargenen bør beregnes som forskellen mellem afstandene til det specifikke emissionsmål udtrykt som de specifikke gennemsnitlige emissioner fratrukket det gennemsnitlige emissionsmål beregnet med og uden de registreringer, der ikke kan verificeres af fabrikanterne. Uanset om forskellen er positiv eller negativ, bør fejlmargener altid forbedre afstanden i forhold til fabrikantens specifikke emissionsmål.
- (10) I henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 443/2009 anses en fabrikant for at opfylde sit specifikke emissionsmål som nævnt i samme forordnings artikel 4, hvis de gennemsnitlige emissioner, der er nævnt i nærværende afgørelse, er lavere end det specifikke emissionsmål, hvilket udtrykkes som en negativ afstand til målet. Hvis de gennemsnitlige emissioner overskrider de specifikke emissionsmål, vil der blive pålagt en afgift for emissionsoverskridelse i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 443/2009, medmindre den pågældende fabrikant er fritaget fra dette mål i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, eller artikel 11 i forordningen eller er medlem af en pool i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 443/2009, og poolen opfylder sit specifikke emissionsmål. På den baggrund bør to fabrikanter anses for at overskride deres specifikke emissionsmål for 2013.
- (11) De gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner fra nye personbiler registreret i 2013, de specifikke emissionsmål og forskellene mellem disse to værdier bør således bekræftes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Værdierne vedrørende fabrikanternes præstationer som bekræftet eller ændret for hver fabrikant af personbiler og for hver pool af sådanne fabrikanter for kalenderåret 2013 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 443/2009 er anført i bilaget til nærværende afgørelse.

De værdier, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra a)-e), i forordning (EF) nr. 443/2009 for hver fabrikant af personbiler og for hver pool af sådanne fabrikanter for kalenderåret 2013, er også anført i bilaget til nærværende afgørelse med undtagelsen i artikel 2, stk. 4, i forordningen for de pågældende fabrikanter.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til følgende individuelle fabrikanter og pooler, der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 443/2009:

- | | |
|---|---|
| 1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co., KG | 4) Audi Hungaria Motor Kft. |
| Alpenstraße 35 - 37
86807 Buchloe
TYSKLAND | Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND |
| 2) Aston Martin Lagonda Ltd. | 5) Automobiles Citroën |
| Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
DET FORENEDE KONGERIGE | Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
FRANKRIG |
| 3) Audi AG | 6) Automobiles Peugeot |
| Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND | Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
FRANKRIG |

-
- | | |
|---|---|
| <p>7) AVTOVAZ JSC</p> <p>Repræsenteret i EU ved:</p> <p>LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignières
FRANKRIG</p> <p>8) Bentley Motors Ltd.</p> <p>Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND</p> <p>9) Bayerische Motoren Werke AG</p> <p>Petuelring 130
80788 München
TYSKLAND</p> <p>10) BMW M GmbH</p> <p>Petuelring 130
80788 München
TYSKLAND</p> <p>11) Bugatti Automobiles S.A.S.</p> <p>Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND</p> <p>12) Caterham Cars Ltd.</p> <p>2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
DET FORENEDE KONGERIGE</p> <p>13) CECOMP S.p.A.</p> <p>Via Ronchi 10
10040 La Loggia
Torino
ITALIEN</p> <p>14) Chevrolet Italia S.p.A.</p> <p>Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
TYSKLAND</p> <p>15) Chrysler Group LLC</p> <p>Repræsenteret i EU ved:</p> <p>Chrysler Management Austria GmbH
Bundesstraße 83
8071 Dörfra bei Graz
ØSTRIG</p> <p>16) CNG-Technic GmbH</p> <p>Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
TYSKLAND</p> | <p>17) Automobile Dacia SA</p> <p>Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANKRIG</p> <p>18) Daihatsu Motor Co Ltd.</p> <p>Avenue du Bourget 60
Bourgetlaan 60
1140 Bruxelles
BELGIEN</p> <p>19) Daimler AG</p> <p>Mercedesstr. 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
TYSKLAND</p> <p>20) Donkervoort Automobielen BV</p> <p>Pascallaan 96
8218 NJ
Lelystad
NEDERLANDENE</p> <p>21) DR Motor Company S.p.A.</p> <p>S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
ITALIEN</p> <p>22) Ferrari S.p.A.</p> <p>Via Emilia Est 1163
41122 Modena
ITALIEN</p> <p>23) Fiat Group Automobiles S.p.A.</p> <p>Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
ITALIEN</p> <p>24) Fisker Automotive and Technology Group LLC</p> <p>Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
TYSKLAND</p> <p>25) Ford Motor Company</p> <p>Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
TYSKLAND</p> <p>26) Ford Werke GmbH</p> <p>Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
TYSKLAND</p> |
|---|---|

27) Fuji Heavy Industries Ltd.

Repræsenteret i EU ved:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
BELGIEN

28) General Motors Company

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
TYSKLAND

29) GM Korea Company

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
TYSKLAND

30) Great Wall Motor Company Ltd

Repræsenteret i EU ved:

International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
DET FORENEDE KONGERIGE

31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Repræsenteret i EU ved:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
DET FORENEDE KONGERIGE

32) Honda Motor Co., Ltd.

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
DET FORENEDE KONGERIGE

33) Honda Türkiye A.S.

Repræsenteret i EU ved:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
DET FORENEDE KONGERIGE

34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
DET FORENEDE KONGERIGE

35) Hyundai Motor Company

Repræsenteret i EU ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
TYSKLAND

36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
TYSKLAND

37) Hyundai Motor India Ltd.

Repræsenteret i EU ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
TYSKLAND

38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Repræsenteret i EU ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
TYSKLAND

39) Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
DET FORENEDE KONGERIGE

40) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Repræsenteret i EU ved:

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
NEDERLANDENE

41) KIA Motors Corporation

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
TYSKLAND

42) KIA Motors Slovakia S.r.o.

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
TYSKLAND

43) KTM-Sportmotorcycle AG

Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
ØSTRIG

- 44) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
TYSKLAND
- 45) LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignières
FRANKRIG
- 46) Automobili Lamborghini S.p.A.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND
- 47) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
DET FORENEDE KONGERIGE
- 48) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
TYSKLAND
- 49) Mahindra & Mahindra Ltd.
Repræsenteret i EU ved:
Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
ITALIEN
- 50) Maruti Suzuki India Ltd.
Repræsenteret i EU ved:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
TYSKLAND
- 51) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
ITALIEN
- 52) Mazda Motor Corporation
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel (Taunus)
TYSKLAND
- 53) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
DET FORENEDE KONGERIGE
- 54) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr. 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart
TYSKLAND
- 55) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
DET FORENEDE KONGERIGE
- 56) Mia Electric S.A.S.
45 rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
FRANKRIG
- 57) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
NEDERLANDENE
- 58) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
NEDERLANDENE
- 59) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Repræsenteret i EU ved:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
NEDERLANDENE
- 60) Morgan Motor Co., Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
DET FORENEDE KONGERIGE
- 61) Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av. des Arts 40
1040 Bruxelles
BELGIEN
- 62) Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
TYSKLAND

- 63) PERODUA Manufacturing
Repræsenteret i EU ved:
KESMAN Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
DET FORENEDE KONGERIGE
- 64) Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
TYSKLAND
- 65) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.
Repræsenteret i EU ved:
Proton Cars UK Ltd.
1-3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
DET FORENEDE KONGERIGE
- 66) Qoros Automotive Co., Ltd.
Martiusstrasse 5
80802 München
TYSKLAND
- 67) Quattro GmbH
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND
- 68) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way
Business Park Westwood Peterborough PE3 7PG
DET FORENEDE KONGERIGE
- 69) Renault S.A.S.
Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANKRIG
- 70) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
FRANKRIG
- 71) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
TYSKLAND
- 72) Seat S.A.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND
- 73) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
FRANKRIG
- 74) Skoda Auto A.S.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND
- 75) Ssangyong Motor Company
Repræsenteret i EU ved:
SsangYong European Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4B14RD Breda
NEDERLANDENE
- 76) Suzuki Motor Corporation
Repræsenteret i EU ved:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
TYSKLAND
- 77) Tata Motors Ltd.
Repræsenteret i EU ved:
Tata Motors European Technical Centre Plc.
2nd Floor International Automotive Research
Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
DET FORENEDE KONGERIGE
- 78) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
ITALIEN
- 79) Tesla Motors Ltd.
Repræsenteret i EU ved:
Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
NEDERLANDENE
- 80) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
BELGIEN
- 81) Vehicules Electriques Pininfarina Bolloré S.A.S.
31-32 Quai De Dion Bouton
92800 Puteaux
FRANKRIG

- 82) Volkswagen AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND
- 83) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
SVERIGE
- 84) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
TYSKLAND
- 85) Pool for: BMW Group BMW
Petuelring 130
80788 München
TYSKLAND
- 86) Pool for: Daimler AG
Mercedesstr. 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
TYSKLAND
- 87) Pool for: Fiat Group Automobiles S.p.A.
Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
ITALIEN
- 88) Pool for: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln
TYSKLAND
- 89) Pool for: General Motors
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
TYSKLAND
- 90) Pool for: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
DET FORENEDE KONGERIGE
- 91) Pool for: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
NEDERLANDENE
- 92) Pool Renault
Technocentre
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANKRIG
- 93) Suzuki Pool
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
TYSKLAND
- 94) Pool for: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
DET FORENEDE KONGERIGE
- 95) Pool for: Toyota-Daihatsu Group
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
BELGIEN
- 96) Pool for: VW Group PC
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
TYSKLAND

Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2014.

På Kommissionens vegne
Connie HEDEGAARD
Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Værdier vedrørende fabrikanternes præstationer, der er bekræftet i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
ALPINA BURKARD BOVEN-SIEPEN GMBH E CO KG	DMD	444	169,820				1 876,43	183,032
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 579	313,688	318,000	– 4,312	– 4,312	1 813,29	326,017
AUDI AG	P12	650 919	121,881	138,319	– 16,438	– 16,438	1 554,03	133,277
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	7 132	141,911	133,391	8,520	8,520	1 446,20	150,909
AUTOMOBILES CITROEN		587 504	106,856	129,275	– 22,419	– 22,419	1 356,14	116,461
AUTOMOBILES PEUGEOT		723 633	105,652	128,934	– 23,282	– 23,282	1 348,68	115,040
AVTOVAZ JSC	D	1 295	215,429	201,000	14,429	14,429	1 277,78	217,830
BENTLEY MOTORS LTD	P12	1 952	288,711	181,440	107,271	107,151	2497,60	308,795
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	758 080	123,541	138,592	– 15,051	– 15,179	1 560,00	133,866
BMW M GMBH	P1	4 307	239,855	153,566	86,289	85,498	1 887,67	253,097
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	11	539,000	161,670	377,330	377,330	2 065,00	544,182
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	85	162,714				662,06	171,776
CECOMP S.P.A.		566	0,000	123,282	– 123,282	– 123,282	1 225,00	0,000
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	746	112,021	119,423	– 7,402	– 7,402	1 140,56	117,095
CHRYSLER GROUP LLC	P3	46 131	183,732	161,282	22,450	22,398	2 056,51	194,511
CNG-TECHNIK GMBH	P4	85	19,235	137,855	– 118,620	– 118,620	1 543,89	64,165
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	289 149	119,365	122,143	– 2,778	– 2,779	1 200,08	126,644
DAIHATSU MOTOR CO LTD	P11	487	148,923	124,189	24,734	24,734	1 244,85	156,561
DAIMLER AG	P2	661 318	119,834	139,386	– 19,552	– 19,570	1 577,38	136,551

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
DONKERVORT AUTOMOBILEN BV	DMD	8	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	424	125,075				1 202,23	134,627
FERRARI SPA	D	2 049	304,561	303,000	1,561	1,561	1 722,29	323,199
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	646 554	110,620	119,633	– 9,013	– 9,026	1 145,15	116,263
FIKSKER AUTOMOTIVE INC		90	47,650	181,778	– 134,128	– 134,128	2 505,00	49,867
FORD MOTOR COMPANY	P4	2	194,000	164,526	29,474	29,474	2 127,50	194,000
FORD-WERKE GMBH	P4	891 562	111,513	128,620	– 17,107	– 17,109	1 341,80	121,603
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	26 962	151,086	164,616	– 13,530	– 13,530	1 564,99	159,492
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	2 301	82,392	149,866	– 67,474	– 67,474	1 806,71	194,112
GM KOREA COMPANY	P5	135 377	124,192	131,530	– 7,338	– 7,338	1 405,47	135,875
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	448	164,583				1 180,63	165,531
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	14 183	124,104	119,617	4,487	4,487	1 144,79	125,345
HONDA MOTOR CO LTD	P6	61 983	122,335	130,626	– 8,291	– 8,291	1 385,70	133,795
HONDA TURKIYE AS	P6	1 743	154,271	126,797	27,474	27,474	1 301,92	155,089
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	53 052	134,040	137,886	– 3,846	– 3,846	1 544,57	145,122
HYUNDAI MOTOR COMPANY		44 551	134,693	143,242	– 8,549	– 8,549	1 661,77	146,184
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		220 348	130,549	132,489	– 1,940	– 1,940	1 426,46	138,081
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		72 184	108,201	114,154	– 5,953	– 5,953	1 025,25	111,015
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		62 241	110,201	117,953	– 7,752	– 7,752	1 108,38	112,343
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	131 530	164,623	178,025	– 13,402	– 13,402	2 049,30	181,647

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	23	140,000				1 378,48	143,652
KIA MOTORS CORPORATION		285 334	117,620	127,633	– 10,013	– 10,013	1 320,21	127,981
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		53 230	131,814	132,382	– 0,568	– 0,568	1 424,13	140,012
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	31	187,652				896,77	189,290
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	386	225,000				1 285,00	225,000
LADA FRANCE	P8	13	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	404	340,558	144,718	195,840	195,840	1 694,06	349,171
LOTUS CARS LIMITED	D	491	197,899	280,000	– 82,101	– 82,101	1 228,42	207,505
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	98 295	118,793	123,114	– 4,321	– 4,321	1 151,00	125,554
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	231	181,017				1 917,84	182,987
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 564	98,182	123,114	– 24,932	– 24,933	932,05	99,438
MASERATI SPA	P3	1 356	266,367	158,264	108,103	105,464	1 990,46	289,532
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	133 180	126,281	129,426	– 3,145	– 3,145	1 421,75	134,115
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	185	275,920	285,000	– 9,080	– 9,080	1 542,06	276,703
MERCEDES-AMG GMBH	P2	1 930	177,115	147,147	29,968	28,048	1 747,20	212,777
MG MOTOR UK LIMITED	D	488	147,645	151,600	– 3,955	– 3,955	1 437,34	154,408
MIA ELECTRIC SAS		257	0,000	108,278	– 108,278	– 108,278	896,68	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	54 367	89,125	140,783	– 51,658	– 51,658	1 607,95	128,371
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	6 648	118,295	121,228	– 2,933	– 2,933	1 180,06	126,313
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	9 816	93,898	110,407	– 16,509	– 16,509	943,26	97,292

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	426	168,746				1 104,34	189,455
NISSAN INTERNATIONAL SA		411 671	115,711	131,240	– 15,529	– 15,529	1 399,14	130,854
ADAM OPEL AG	P5	804 072	122,121	133,249	– 11,128	– 11,128	1 443,09	132,096
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	200	137,000				1 011,84	138,180
DR ING HCF PORSCHE AG	P12	41 854	190,087	150,634	39,453	39,453	1 823,52	200,960
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	D	3	157,000	181,000	– 24,000	– 24,000	1 380,00	158,333
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	12	146,000				1 485,00	146,000
QUATTRO GMBH	P12	4 282	234,695	153,137	81,558	81,558	1 878,27	247,434
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	229,000				850,00	229,000
RENAULT SAS	P8	793 038	96,384	124,965	– 28,581	– 28,583	1 261,83	109,981
RENAULT TRUCKS	DMD	18	193,000				2 130,56	199,056
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	420	324,203	181,767	142,436	141,929	2 504,75	330,490
SEAT SA	P12	280 310	111,316	123,574	– 12,258	– 12,361	1 231,39	118,771
SECMA SAS	DMD	39	131,000				658,00	131,000
SKODA AUTO AS	P12	480 729	115,924	125,226	– 9,302	– 9,332	1 267,54	124,653
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	4 937	171,485	180,000	– 8,515	– 8,515	1 856,76	182,062
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	21 742	158,668	123,114	35,554	35,501	1 337,48	166,586
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	883	130,428	178,025	– 47,597	– 47,597	1 339,85	140,574
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				735,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		1 671	0,000	166,426	– 166,426	– 166,426	2 169,07	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P11	512 761	102,194	127,386	– 25,192	– 25,724	1 314,81	116,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
VEHICULES ELECTRIQUES PININFARINA-BOLLORE SAS		72	0,000	123,282	– 123,282	– 123,282	1 225,00	0,000
VOLKSWAGEN AG	P12	1 486 188	115,735	130,442	– 14,707	– 14,827	1 381,67	127,279
VOLVO CAR CORPORATION		203 065	107,012	145,012	– 38,000	– 38,000	1 700,48	130,764
WIESMANN GMBH	DMD	37	281,815				1 440,81	286,459

Tabel 2

Værdier vedrørende poolernes præstationer, der er bekræftet i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 443-/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
BMW GROUP	P1	762 807	123,685	138,700	– 15,015	– 15,141	1 562,37	134,648
DAIMLER AG	P2	663 248	119,873	139,409	– 19,536	– 19,555	1 577,88	136,773
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	694 041	111,31	122,477	– 11,167	– 11,197	1 207,38	121,803
FORD-WERKE GMBH	P4	891 649	111,492	128,621	– 17,129	– 17,130	1 341,82	121,598
GENERAL MOTORS	P5	942 497	121,937	133,032	– 11,095	– 11,095	1 438,34	132,778
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	130 961	126,154	132,324	– 6,170	– 6,170	1 422,85	137,752
MITSUBISHI MOTORS	P7	70 831	89,973	134,738	– 44,765	– 44,765	1 475,67	123,871
POOL RENAULT	P8	1 082 200	101,787	124,211	– 22,424	– 22,426	1 245,33	114,434
SUZUKI POOL	P9/ND	146 601	115,69	123,114	– 7,424	– 7,435	1 138,98	126,907
TATA MOTORS, JAGUAR CARS, LAND ROVER	P10/ND	132 413	164,303	178,025	– 13,722	– 13,722	2 044,57	181,373

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlig CO ₂ (75 %) korrigeret	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlig CO ₂ (100 %)
TOYOTA-DAIHATSU GROUP	P11	513 248	102,214	127,384	– 25,170	– 25,703	1 314,75	116,469
VW GROUP PC	P12	2 953 781	116,868	131,039	– 14,171	– 14,254	1 394,74	128,793

Forklarende bemærkninger til tabel 1 og 2

Kolonne A:

Tabel 1: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»D«: Der er indrømmet dispensation til en fabrikant af en begrænset produktionsmængde i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 443/2009 med ikrafttræden for kalenderåret 2013.

»ND«: Der er indrømmet dispensation til en nichefabrikant i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 443/2009 med ikrafttræden for kalenderåret 2013.

»DMD«: Der anvendes en de minimis-undtagelse, dvs. en fabrikant, der sammen med alle sine sammenhørende virksomheder var ansvarlig for færre end 1 000 nye registrerede køretøjer i 2013, skal ikke opfylde et specifikt emissionsmål.

»P«: Fabrikanten er medlem af en pool (anført i tabel 2), der er dannet i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 443/2009, og pooling-aftalen er gyldig for kalenderåret 2013.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye biler, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse og/eller CO₂ mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

»Gennemsnitlig CO₂ (75 %) korrigeret«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, der er beregnet på grundlag af de 75 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 443/2009 og punkt 4 i Kommissionens meddelelse KOM(2010) 657 endelig. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de ændringer, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner.

Kolonne E:

»Specifikt emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EF) nr. 443/2009.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskellen mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet tilpasset under hensyntagen til en fejlmargen. Fejlmargenen finder kun anvendelse, hvis fabrikanten har underrettet Kommissionen om data med fejlkoden B, jf. artikel 9, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1014/2010. Fejlmargenen beregnes efter følgende formel:

$\text{Fejl} = \text{absolut værdi af } [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = de specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne I:

»Gennemsnitlig CO₂ (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke emissioner blevet tilpasset for at tage hensyn til de ændringer, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner, men som ikke tager hensyn til de superkreditter, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EF) nr. 443/2009.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**af 31. oktober 2014****om udpegning af Universal Business Language version 2.1 som den specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud****(EØS-relevant tekst)**

(2014/771/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012 af 25. oktober 2012 om europæisk standardisering, om ændring af Rådets direktiv 89/686/EØF og 93/15/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF, 94/25/EF, 95/16/EF, 97/23/EF, 98/34/EF, 2004/22/EF, 2007/23/EF, 2009/23/EF og 2009/105/EF og om ophævelse af Rådets beslutning 87/95/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1673/2006/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 1,

efter høring af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering og af sektorspecifikke eksperter, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Standardisering spiller en vigtig rolle i Europa 2020-strategien som beskrevet i Kommissionens meddelelse »Europa 2020: En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« ⁽²⁾. Flere flagskibsinitiativer i Europa 2020-strategien understreger betydningen af frivillig standardisering på produkt- eller tjenestemarkeder for at sikre kompatibilitet og interoperabilitet mellem produkter og tjenester, fremme teknologisk udvikling og støtte innovation.
- (2) I det digitale samfund bliver standardiseringsprodukter uundværlige, når det gælder om at sikre interoperabilitet mellem udstyr, applikationer, datalagre, tjenester og net. I sin meddelelse »En strategisk vision for europæiske standarder: En indsats for at forbedre og fremskynde bæredygtig vækst i den europæiske økonomi inden 2020« ⁽³⁾ anerkender Kommissionen standardisering af informations- og kommunikationsteknologi (IKT) som et særligt felt, hvor IKT-løsninger, -applikationer og -tjenester ofte udvikles af globale IKT-fora og -konsortier, der er blevet førende inden for udviklingen af IKT-standarder.
- (3) Forordning (EU) nr. 1025/2012 har til formål at modernisere og forbedre rammerne for europæisk standardisering. Den indfører en ordning, hvorved Kommissionen kan beslutte at udpege de mest relevante og mest udbredte tekniske IKT-specifikationer udstedt af organisationer, der ikke er europæiske, internationale eller nationale standardiseringsorganisationer. Muligheden for at anvende et fuldt spektrum af tekniske IKT-specifikationer ved indkøb af hardware, software og tjenesteydelse inden for informationsteknologi vil muliggøre interoperabilitet, bidrage til at undgå fastlåsningsproblemer for offentlige forvaltninger og skabe konkurrence i forbindelse med levering af interoperable IKT-løsninger.
- (4) De tekniske IKT-specifikationer, som der vil kunne henvises til i forbindelse med offentlige udbud, skal være i overensstemmelse med kravene i bilag II til forordning (EU) nr. 1025/2012. Overholdelsen af disse krav er for de offentlige myndigheder en sikkerhed for, at de tekniske IKT-specifikationer er etableret i overensstemmelse med principperne om åbenhed, rimelighed, objektivitet og ikke-diskrimination, som anerkendes af Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden for standardisering.
- (5) Beslutningen om udpegning af IKT-specifikationen skal vedtages efter høring af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering, der er oprettet ved Kommissionens afgørelse ⁽⁴⁾, og vil blive suppleret af andre former for høringer af sektorspecifikke eksperter.

⁽¹⁾ EUT L 316 af 14.11.2012, s. 12.⁽²⁾ KOM(2010) 2020 endelig af 3.3.2010.⁽³⁾ KOM(2011) 311 endelig af 1.6.2011.⁽⁴⁾ Kommissionens afgørelse af 28. november 2011 om oprettelse af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering (EUT C 349 af 30.11.2011, s. 4).

- (6) Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering foretog den 22. maj 2014 en evaluering af Universal Business Language version 2.1 (UBL 2.1) ud fra kravene i bilag II til forordning (EU) nr. 1025/2012 og afgav en positiv udtalelse vedrørende udpegningen af UBL 2.1 som den specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud. Evalueringen af UBL 2.1 blev efterfølgende forelagt til høring blandt sektorspecifikke eksperter, der også afgav en positiv udtalelse om udpegningen af UBL 2.1.
- (7) UBL 2.1 er udviklet af Organization for the Advancement of Structured Information Standards og er et vederlagsfrit bibliotek over standard elektroniske forretningsdokumenter, der anvender specifikationen Extensible Markup Language (XML). Det er udviklet til at kunne indarbejdes direkte i eksisterende virksomheds-, juridisk, revisions- og dokumentstyringspraksis og til at kunne fungere i et standard virksomhedssystem såsom ISO 15000 (ebXML) for at levere en komplet standardbaseret infrastruktur, der kan udvide fordelene ved eksisterende elektroniske dataudvekslingssystemer (EDI) til virksomheder af alle størrelser —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der kan i forbindelse med offentlige udbud henvises til Universal Business Language version 2.1, som er udviklet af Organization for the Advancement of Structured Information Standards.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 2014.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

**AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE TOLDSAMARBEJDSUDVALG NEDSAT I HENHOLD
TIL AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG FOLKEREPUBLIKKEN KINAS
REGERING OM SAMARBEJDE OG GENSIDIG ADMINISTRATIV BISTAND I TOLDSPØRGSMÅL**

af 16. maj 2014

**vedrørende gensidig anerkendelse af programmet vedrørende autoriserede økonomiske operatører
i Den Europæiske Union og programmet vedrørende foranstaltninger til klassificeret forvaltning af
virksomheder i Folkerepublikken Kina**

(2014/772/EU)

DET BLANDEDE TOLDSAMARBEJDSUDVALG (i det følgende benævnt »Toldsamarbejdsudvalget«),

som henviser til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kinas regering om samarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål, der blev undertegnet den 8. december 2004 (i det følgende benævnt »toldsamarbejdsaftalen«), særlig artikel 21, stk. 2, litra c),

som anerkender, at Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Unionen«) og Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt Kina) er indstillet på at styrke deres toldsamarbejde i overensstemmelse med den strategiske ramme for toldsamarbejdet mellem EU og Kina,

som bekræfter Unionens og Kinas tilsagn om at ville lette samhandel og forenkle krav og formaliteter med henblik på hurtig frigivelse og fortoldning af varer,

som bekræfter, at sikkerhed og sikring og den internationale forsyningskæde kan forbedres markant gennem gensidig anerkendelse af deres respektive programmer for autoriserede økonomiske operatører (i det følgende benævnt »AEO«),

som bekræfter, at programmerne er baseret på internationalt anerkendte sikkerhedsstandarder, som anbefales i SAFE-rammen for standarder, der er vedtaget af Verdenstoldorganisationen (i det følgende benævnt »SAFE-rammen«),

som tager i betragtning, at AEO-programmet for Unionen og programmet vedrørende foranstaltninger til klassificeret forvaltning af virksomheder i Kina (i det følgende benævnt »programmerne«) er sikkerheds- og regeloverholdelsesinitiativer, og at en fælles evaluering har vist, at de standarder, de har for sikkerhed- og sikring, er forenelige og fører til ækvivalente resultater,

som tager i betragtning, at gensidig anerkendelse giver Unionen og Kina mulighed for at give lempeligere vilkår til erhvervsdrivende, der har investeret i regeloverholdelse og forsyningskædesikkerhed, og som er blevet certificeret under deres respektive programmer,

som tager i betragtning, at der er behov for til dette formål at få vedtaget praktiske ordninger i henhold til artikel 17, stk. 5, i toldsamarbejdsaftalen,

HAR BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Denne afgørelse vedrører følgende programmer og enheder:

- a) Unionens AEO-program, der dækker AEO-certifikatet »sikkerhed og sikring« og AEO-certifikatet »toldforenklinger/sikkerhed og sikring«, jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾, sammenholdt med Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽²⁾
- b) dekret (GACC) nr. 170 om foranstaltninger til generel administration af toldvæsenet i Folkerepublikken Kina vedrørende klassificeret forvaltning af virksomheder, ændret ved dekret (GACC) nr. 197 (i det følgende benævnt »MCME-programmet«), der dækker klasse AA virksomheder, og
- c) erhvervsdrivende med et AEO-certifikat i Unionen som omhandlet i litra a), og virksomheder med klasse AA-status i MCME i Kina som omhandlet i litra b) (i det følgende benævnt »programmedlemmer«).

Artikel 2

Gensidig anerkendelse og ansvar for gennemførelse

1. Programmerne for Unionen og for Kina anerkendes herved som værende forenelige og ækvivalente. De hertil svarende programmedlemsstatusser accepteres gensidigt.
2. De i toldsamarbejdsaftalens artikel 1, litra b), anførte toldmyndigheder (i det følgende benævnt »toldmyndigheder«) er ansvarlige for gennemførelsen af denne afgørelse. De træffer foranstaltninger til at gennemføre denne afgørelse.

Artikel 3

Forenelighed

1. Toldmyndighederne sørger for, at der er sammenhæng mellem programmerne. De standarder, der anvendes for programmerne, skal blive ved med at være forenelige med hensyn til følgende:
 - a) ansøgningsprocedure for tildeling af medlemsskab
 - b) vurdering af ansøgninger og
 - c) tildeling af medlemsskab og overvågning af medlemsstatus.
2. Toldmyndighederne sørger for, at programmerne fungerer inden for rammerne af SAFE.

Artikel 4

Fordele

1. Hver toldmyndighed giver samme fordele til programmedlemmer under den anden toldmyndigheds program.

Fordelene skal især omfatte følgende:

- a) der tages positivt hensyn til status for et programmedlem, der er bemyndiget af den anden toldmyndighed, således at antallet af inspektioner, kontroller og andre lignende sikkerheds- og sikringsforanstaltninger kan nedbringes
- b) der tages hensyn til status for et programmedlem, der er bemyndiget af den anden toldmyndighed, med henblik på at behandle programmedlemmet som en sikker partner, når myndigheden vurderer kravene til forretningspartnere for ansøgere under dets eget program
- c) der tages hensyn til status for et programmedlem, der er bemyndiget af den anden toldmyndighed, i forbindelse med prioriteret behandling, hurtig behandling, forenklede formaliteter og hurtig frigivelse af forsendelser, når programmedlemmet er involveret
- d) det tilstræbes at oprette en fælles mekanisme for forretningskontinuitet for at kunne reagere på afbrydelser i samhandelen på grund af forhøjet alarmniveau, grænselukninger og/eller naturkatastrofer, farlige nødsituationer eller andre alvorlige hændelser, således at vigtigt gods, der har tilknytning til programmedlemmet, kan behandles og sendes i videst muligt omfang af toldmyndighederne.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF- toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1).

2. Efter den evaluering, som er omhandlet i artikel 7, stk. 2, kan toldmyndigheden give yderligere fordele, herunder strømline behandlingen og øge forudsigeligheden af varefrigivelsen i vides muligt omfang i samarbejde med andre statslige myndigheder.
3. Hver toldmyndighed har bemyndigelse til at suspendere de fordele, som programmedlemmer under den anden toldmyndigheds program har i henhold til denne afgørelse. I tilfælde af suspension af fordele fra en toldmyndigheds side, skal dette straks meddeles til og begrundes over for den anden toldmyndighed med henblik på høring og vurdering.
4. Hver toldmyndighed underretter den anden toldmyndighed om uregelmæssigheder, der involverer programmedlemmer under den anden toldmyndigheds program, for at sikre en omgående undersøgelse af, hvorvidt de pågældende fortsat bør nyde de fordele og den status, som den anden toldmyndighed har indrømmet dem.

Artikel 5

Udveksling af oplysninger og kommunikation

1. Toldmyndighederne forbedrer deres kommunikation med henblik på at gennemføre denne afgørelse effektivt. De udveksler oplysninger og fremmer kommunikationen vedrørende deres programmer ved:
 - a) at give hinanden nærmere oplysninger om deres programmedlemmer, jf. dog stk. 4
 - b) i god tid at ajourføre oplysninger om anvendelse og udvikling af deres programmer
 - c) at udveksle oplysninger vedrørende strategi og tendenser for forsyningskædesikkerhed
 - d) at sørge for en effektiv kommunikation mellem Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Beskatning og Toldunion og Folkerepublikken Kinas hovedtoldadministration for at forbedre risikostyringspraksis for så vidt angår forsyningskædesikkerhed for programmedlemmernes vedkommende.
2. Artikel 17 i tolsamarbejdsaftalen gælder for enhver udveksling af oplysninger i henhold til denne afgørelse.
3. Oplysninger og dermed forbundne data skal udveksles systematisk ved hjælp af elektroniske midler.
4. De nærmere oplysninger, der skal udveksles om programmedlemmerne, skal være begrænset til:
 - a) programmedlemmets navn
 - b) programmedlemmets adresse
 - c) programmedlemmets status
 - d) validerings- eller autorisationsdato
 - e) suspensioner og tilbagekaldelser
 - f) det særlige autorisationsnummer (for eksempel EORI-numre eller AEO-certifikatnumre), og
 - g) andre oplysninger, som toldmyndighederne i fællesskab har fastlagt, dog med forbehold af i givet fald nødvendige beskyttelsesforanstaltninger.

Artikel 6

Behandling af data

1. Alle oplysninger, herunder personoplysninger, der udveksles i henhold til denne afgørelse, må udelukkende indhentes, anvendes og behandles af toldmyndighederne og udelukkende med henblik på gennemførelsen af denne afgørelse.
2. Oplysninger, der meddeles i en hvilken som helst form i medfør af denne afgørelse, er fortrolige eller til begrænsede formål, afhængigt af hvilke regler der gælder hos hver af parterne, og de er omfattet af tavshedspligt.
3. Toldmyndighederne sikrer, at de udvekslede oplysninger er korrekte og regelmæssigt bliver ajourført, og at der er fastlagt passende procedurer for sletning. Såfremt en toldmyndighed beslutter, at oplysninger, der er givet i henhold til denne afgørelse, bør ændres, skal den toldmyndighed, der giver disse oplysninger, straks underrette den modtagende toldmyndighed om sådanne ændringer. Så snart ændringerne er meddelt, registrerer den modtagende toldmyndighed straks disse ændringer. Oplysninger må ikke behandles og opbevares længere, end hvad der er nødvendigt for formålet med gennemførelsen af denne afgørelse.

4. Udveksles der personoplysninger i henhold til artikel 4 og 5 i denne afgørelse, træffer toldmyndighederne også egnede foranstaltninger til at garantere databeskyttelse, -sikkerhed, -fortrolighed og -integritet. Toldmyndighederne sørger navnlig for, at:
- a) der er indført sikkerhedsforanstaltninger (herunder elektroniske sikkerhedsforanstaltninger), som, når der er behov herfor, kontrollerer adgangen til oplysninger, som er indhentet fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, og som udelukkende anvendes med henblik på denne afgørelse
 - b) oplysninger, som indhentes fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, beskyttes mod uautoriseret adgang, udbredelse, ændring, sletning eller ødelæggelse, undtagen i det omfang, der er nødvendigt for at gennemføre stk. 3
 - c) oplysninger, som indhentes fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, videregives ikke til en anden part, til et tredjeland eller et internationalt organ eller til en anden offentlig myndighed hos den modtagende part uden forudgående skriftlig accept fra den toldmyndighed, der gav oplysningen. Enhver oplysning, der fremsendes med forudgående skriftlig accept, skal anvendes i overensstemmelse med de i denne afgørelse angivne betingelser og være underlagt enhver restriktion, som er fastlagt af den myndighed, som gav oplysningen
 - d) oplysninger, der er indhentet fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, skal altid opbevares elektronisk og/eller i papirformat i sikre lagringssystemer. Der skal opbevares registre eller dokumentation for al adgang såvel som behandling og anvendelse af oplysninger, der er indhentet fra den anden toldmyndighed.
5. Hvad angår personoplysninger, der måtte blive udvekslet i medfør af denne afgørelse, kan et programmedlem anmode om adgang til eller ændring, blokering eller sletning af data, der vedrører vedkommende selv, og som behandles af en toldmyndighed. Hver enkelt toldmyndighed rådgiver sine egne programmedlemmer om, hvordan der kan anmodes om adgang, ændring, blokering eller sletning i første omgang. Den anmodede toldmyndighed korrigerer enhver ukorrekt eller ukomplet data.
6. Hvad angår personoplysninger, der måtte blive udvekslet i medfør af denne afgørelse, har programmedlemmerne ret til at indbringe en klage eller et søgsmål uanset deres nationalitet eller bopælsland. I den forbindelse underretter hver toldmyndighed også programmedlemmerne om, hvilke muligheder der er for klage og/eller søgsmål.
7. På anmodning fra den leverende toldmyndighed, skal den modtagende toldmyndighed ajourføre, korrigere, blokere eller slette oplysninger, der er modtaget i henhold til denne afgørelse, og som er ukorrekte eller ukomplette, eller hvis indsamling eller videre behandling er i modstrid med denne afgørelse eller med toldsamarbejdsaftalen.
8. Hver toldmyndighed underretter den anden toldmyndighed, hvis den opdager, at væsentlige oplysninger, som den har fremsendt til den anden toldmyndighed eller modtaget fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, er ukorrekte eller upålidelige eller i væsentlig grad tvivlsomme. Hvis en toldmyndighed konstaterer, at oplysninger, som den har modtaget fra den anden toldmyndighed i henhold til denne afgørelse, er ukorrekte, iværksætter den alle foranstaltninger, den måtte finde relevante for at undgå, at der fejlagtigt regnes med disse oplysninger, herunder supplerung, korrektion eller sletning af sådanne oplysninger.
9. Den enkelte toldmyndigheds overholdelse af bestemmelserne i denne artikel skal være underlagt tilsyn og vurdering af den respektive relevante myndighed. For Unionen er disse myndigheder Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og EU-medlemsstaternes myndigheder for databeskyttelse, og for Kina er denne myndighed hovedadministrationen for Kinas toldvæsen. Disse myndigheder skal have bemyndigelse til tilsyn, undersøgelse, indgriben og vurdering samt til at indgive lovovertrædelser til retsforfølgelse, hvor dette er relevant. De sørger for, at klager vedrørende manglende overholdelse modtages, undersøges og besvares, og at der bliver taget passende fat om dem.
10. Toldsamarbejdsudvalget evaluerer behandlingen af personoplysninger i henhold til denne afgørelse. En sådan evaluering finder sted efter anmodning fra den enkelte toldmyndighed eller mindst hvert andet år. Hver toldmyndighed giver de fornødne oplysninger om de foranstaltninger, der træffes for at sikre overholdelse, og giver adgang til relevant dokumentation, til systemer og personale og stopper enhver behandling, som forekommer at være i strid med denne afgørelse.

Artikel 7

Høring og evaluering

1. Alle spørgsmål med relation til gennemførelsen af denne afgørelse afgøres ved høringer mellem toldmyndighederne inden for rammerne af Toldsamarbejdsudvalget.

2. Toldsamarbejdsudvalget evaluerer regelmæssigt gennemførelsen af denne afgørelse. Evalueringsproceduren kan især omfatte:

- a) fælles verifikation til at identificere styrke og svagheder i gennemførelsen af den gensidige anerkendelse
- b) udveksling af synspunkter om, hvilke oplysninger der skal udveksles, og hvilke fordele, herunder eventuelle fremtidige fordele, der skal indrømmes erhvervsdrivende i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2
- c) udveksling af synspunkter om sikkerhedsbestemmelser, f.eks. hvilke protokoller der skal følges under og efter en alvorlig sikkerhedsrelateret hændelse (genoptagelse af forretningsaktiviteter), eller når forholdene kræver en suspension af den gensidige anerkendelse
- d) undersøgelse af suspensionen af de fordele, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i denne afgørelse
- e) evaluering af gennemførelsen af artikel 6 i denne afgørelse.

Artikel 8

Virkning og suspension

- 1. Samarbejdet i henhold til denne afgørelse får virkning ved undertegnelsen.
- 2. Hver af toldmyndighederne kan til hver en tid suspendere samarbejdet i henhold til denne afgørelse, dog med mindst tredive (30) dages varsel.

Udfærdiget i Beijing, den 16. maj 2014.

På vegne af Toldsamarbejdsudvalget EU/Kina

På Europa-Kommissionens vegne

Algirdas ŠEMETA

På vegne af Folkerepublikken Kinas hovedtoldadministration

YU Guangzhou

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA